

Ikalaata ilya Paulo ku Bhagalatiya Uwandilo

IGalatiya wáamile mukoa we wáamile pakaasi mu nsi ye mu nsiku izi bhakuti uTuluuki. UPaulo nu Balinaaba bhálumbiliye iNtumi iNyinza iya Yeesu mu nhaaya yimo iya Galatiya, abhantu abhinji bhakhitika intumi ziniizyo, bhakhabha Bhakilisiti (Mbombo zya Bhasundikwa 13-14). Heelo we khaashila akhabhalilo, abhantu bhamu bhakhinza kubhamanyizya aBhakilisiti kuti bhazilandataje indajizyo ni mwata izya Bhayahuudi, kabhili bhatahiliwe. Pe uPaulo akubhakumbusya aBhakilisiti kuti uMlungu akubhapokha abhantu bhonti bhe bhakumwitika uKilisiti, te bhe bhakuzilandata imwata zimo, kabhili akubhabhuzya she bhálonjile abhasundikwa bha Yeesu ku Yelusaleemu (Mbombo zya Bhasundikwa 15).

Zye zili mu shitaabu ishi
UPaulo akubhalamukha aBhagalatiya
UPaulo akuyiteka kuti, uweene musundikwa ku bhantu b
Abhantu bhakuposheela uwuposhi kwi dala ilya kumwitikh
Akumanyizya izyi njendo izya Bhakilisiti bhe bhakulongolw
Insoshi izya kumalilishizya

Indamukho

¹ Ine ne Paulo ne ne musundikwa. Ine intásonteleziizwe na bhantu awe kúsaabhulwa nu muntu. Lyoli násonteleziizwe nu Yeesu Kilisiti wúuyo, nu Taata uMúlungu we ámuzyusiizye uYeesu kufuma mu bhafwe.

² Ine na bhanholo bhítu mu lwitikho bhonti bhe bhali peeka niine tukubhalamukha, mwe mali mu vibhanza ivwa Múlungu vwe vili mu mukoa uwa Galatiya.

³ U-Taata wítu uMúlungu nu Mwene uYeesu Kilisiti bhabhalolelaje wiila, na kubhapa uwutengaanu.

⁴ UKilisiti áwufumwizye uwuumi waakwe, kunongwa iya kwefwa imbiibhi zyítu, inga atutúule kufuma mu khabhalilo ikha akhi mbiibhi. Abhombile shiniisho kulandatana ni shigane sha Múlungu we wu Taata wítu.

⁵ UMúlungu u-Taata wítu ayimishilwaje, wiila na wiila! Zibhe shiniisho.

Zitaliipo iNtumi iNyinza izinji

⁶ Naswiga nhaani, akhabhalilo khashe bhúulo khaashila, imwe mukumulekha uMúlungu we ábhabhilishiiye ku wiila wa Kilisiti, kabhili mukulandata imanyizyo izinji zye bhamu bhakuti Ntumi iNyinza,

⁷ ileelo zitaliipo iNtumi iNyinza izinji. Nalyoli bhaliipo abhantu bhe bhakubhayimvwa, kabhili bhakwanza kugalalanya iNtumi iNyinza izya Kilisiti.

⁸ Ileelo, poope inga twetwe awe ukhabhizya kufuma kumwanya atibhalumbiilile intumi zye zili nu wuleganu na zye itwe twábhálumbiliye, umuntu wanúuyo agunwe!

9 Anza she twátalile kubhabhuzya akhabhalilo khaala, inkugalushila kulonga winza: inga umuntu wowonti akulumbilila iNtumi iNyinza izya shikholo ishinji, zye zili nu wuleganu na zye mwáposheleeye, wunuyo agunwe!

10 Ishi, bhuli mukusiibha kuti inkwanza kuganwa na bhantu? Ndaali! Inkwanza kuganwa na Mlungu wuyo mwene! Bhanje inkubhakhondezya abantu, nhani te ne mubhombi wa Yeesu Kilisiti.

UPaulo abhilishilwe na Mlungu

11 Bhanholo bhaani mu lwitikho, inkwanza mumanye kuti, iNtumi iNyinza ye nábhambiliye yitáfumile ku bhantu.

12 Intáyiposheleeye kufuma ku bhantu, khabhili umuntu wowonti atámanyiziize. Lyoli uYeesu Kilisiti wuyo we ándolesiize intumi yiniyo.

13 Mwimvwizye she náamile we inhalandataga ulupuuto ulwa Shiyahuudi, na she náshiyimvwizye ishibhanza sha Mlungu akhabhiibhi, na kwanza kushinanganya.

14 Nalyoli náhatolile kulandata ulupuuto ulwa Shiyahuudi abhamwitu abhinji bhe twápapiilwe akhabhalilo kheeka. Náyikunguuye nhaani kulema aminho ga bhamaama bhitu.

15 Heelo uMlungu, ku wiila waakwe, ánsabhuyeye we inshili kupaapwa, akhambilishila imubhombelaje.

16 Akhalola yikhondeeye kuti andolesye uMwana waakwe,* inga indumbiilile iNtumi iNyinza izya Mwana waakwe ku bhantu bhe te Bhayahuudi. Nabhombile shiniisho sita muntu wowonti kumpanzya,

17 na sita kubhala suuti mu Yelusaleemu ku bhaala bhe bhantanguliiye kubha bhasundikwa. Heelo nabhalile suuti mu nsi iya Alaabiya, pe inhagalukha winza mu nhaaya iya mu Dameesiki.

18 We amanha gatatu gaashila, pe inhabhala mu Yelusaleemu kukhomaana nu musundikwa uPeeteli, inhiikhala kukwakwe insiku ishumi na zisaanu.

19 Heelo intakhabhalola abhasundikwa abhanji, lyoli uYaakobo ukhambaku wa Mwene uYeesu.

20 Zye inkubhasimbila, uMulungu amanyile kuti intakulonga lilenga.

21 Pilingolela, inhabhala mu mukoa uwa Siliya nu wa Kilikiya.

22 Akhabhalilo khanaakho ine intamanyishile mu vibhanza ivwa mu mukoa uwa Yudeeya.

23 Abheene bhimvwizye intumi nyeene izya kuti, “Umuntu we atayimvwaga kuwandilo, akhabhalilo ikha akulumbiilila izya lwitikho lu-luula lwe ayanzaga kuluyazya.”

24 Pe bhakhamupaala uMulungu kunongwa iya zye ambombeeye.

* **1:16 1:16** uMwana waakwe Bhaazya uMwana wa Mulungu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni.

2

Imanyizyo zya Paulo zikwitishilwa na bhah-sundikwa

¹ We amanha ishumi na gani gaashila, nábhhalile winza mu Yelusaleemu. Ku khabhalilo ikha nábhhalile peeka nu Balinaaba, inhamwega nu Tiito, tukhabhala peeka nawo.

² Nábhhalile kunukwo kunongwa ye uMulongu ándolesiizye kuti imbale. We naafikha, inhakhomaana kukwilu na bhalongozi abha shibhanza, inhabhabhuzya iNtumi iNyinza zye inhalumbililaga ku bhantu bhe te Bhayahuudi. Nábhombile shiniisho inga imbombo ye nábhombile na ye inkubhomba yitakhabhe ya khasa.

³ Lyoli uwamwitu uTiito we te Muyahuudi atabijiliilwe kutahiiliwa,*

⁴ she poope bhe bháyibhiishile ngati bhishile bhakhanzaga kuti atahiiliwe. Abhantu bhanaabho bháyinjiziizye kukwilu kwiniilizya uwusatulwe wiitu we twápewiilwe nu Yeesu Kilisiti, inga bhatubhiishe mu wutumwa.

⁵ Heelo itwe tutitinhiine nabho nakhati, inga uwanalyoli wi Ntumi iNyinza, wujendeelele kubha peeka niimwe.

⁶ Heelo abhantu bhanaabha bhe bhakha-palwaga kuti bhalongozi, bhatanonjeziizye ku Ntumi iNyinza zye inhalumbililaga. Nalyoli

* **2:3 2:3** *Kutahiiliwa* yáamile shiholesyo mu mubhili kulolesya ulufingo lwa Mulungu na bhantu bhaakwe. Bhaazya **kutahiili** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**.

kukwani intakusaajila kuti bháamile bhalongozi awe bhataámile bhalongozi, kunongwa ye uMũlungu atakusaajila uwũpiti wa muntu pa mbombo.

⁷ Lyoli bhakhazyaganya kuti uMũlungu ansonteleziize kubhalumbiilila abhantu bhe te Bhayahuudi iNtumi iNyinza izya Yeesu, anza she ámusonteleziize uPeeteli kubhalumbiilila aBhayahuudi.

⁸ Kunongwa ye uMũlungu we ámupiiye uPeeteli amakha aga kubha musundikwa ku Bhayahuudi, we wunũyo ámpiiye amakha aga kubha ne musundikwa ku bhe te Bhayahuudi.

⁹ Pe uYaakobo, uPeeteli nu Yookhani, bhe bháloleshile kuti bhalongozi bhapiti, bhakhazyaganya kuti uMũlungu ku wiila waakwe ampiiye imbombo yiniini. Pe bhakhatulema inyoobhe uBalinaaba niine, yibhe shiolesyo sha wũpeeka. Tukhitinhana kuti itwe tukwanziwa kubhala kulumbiilila ku bhe te Bhayahuudi, abheene ku Bhayahuudi.

¹⁰ Lyoli bhátulaabhile akhantu kheeka, akha kubhakũmbũkha abhapiina abha mu Yelusaleemu, akhantu khe násungushile kubhomba.

uPaulo akũdalinhana nu Peeteli

¹¹ Isiku iŷyamwabho we uPeeteli ayinza mu nhaaya iya mu Antiokiya nádalinhine nawo apazelu kunongwa ye ápũbhiiye.

¹² Kwámile na Bhayahuudi bhamu bhe bhĩnzile kufuma kwa Yaakobo. We bhashili kufikha, uPeeteli akhalyanga na bhe te Bhayahuudi. fleelo we abhantu bhaala

bhaafikha, akhanda kugalukha kulusalu, akhayisaabhula, kunongwa ye abhogopile abhantu bhe bhakhasundililaga kuti bhe bhitishile bhonti bhatahiliwaaje.

13 Pe aBhayahuudi bhamu bhakhanda kubhomba anza she uPeeteli akhabhombaga, poope she bhamilyile kuti bhakubhomba zya malenga. Wooke uBalinaaba akhakhopelwa, akhanda kubhomba izya malenga.

14 We naalola bhatakubhomba kulandata nu wanalyoli uwi Ntumi iNyinza, inhamubhuzya uPeeteli pa mbimbili ya bhantu bhonti inhati, “She poope iwe we Muyahuudi, ukubhomba izya muntu we te Muyahuudi. Pe khooni ukubhabijila abhantu bhe te Bhayahuudi kulandata imwata izya Bhayahuudi?”

Bhayahuudi na bhe te Bhayahuudi bhakubhulwa ku lwitikho

15 Nalyoli itwe ku shifumo twe Bhayahuudi, tutakuyilola kuti teli ni mbiibhi anza bhe te Bhayahuudi.

16 Heelo tumanyile nalyoli, kuti umuntu atakubhaaziwa uwugolusu kunongwa iya kulandata indajizyo, lyoli kwi dala ilya kumwitikha uYeesu Kilisiti. Nitwe buulo tumwitishile uYeesu Kilisiti inga tubhaaziwe uwugolusu kwi dala ilya lwitikho lwitu kukwakwe, te kwi dala ilya kuzilandata indajizyo.†

17 Ishi, inga tukwanza kubhaaziwa kuti twe bhagolusu, kunongwa ye tupatinhanyiinywe nu

† 2:16 2:16 Bhaazya Zabuuli 143:2.

Kilisiti, yikubha apazelu kuti twe bhabhomba mbiibhi. Bhuli, uKilisiti akutubhiikha kubha twe bhabhomba mbiibhi? Ndaali!

¹⁸ Ileelo inga inkugalushila ulubhaatikho ulwi maandi ulwa kulandata indajizyo lwe nakhaanile kuwandilo, pe yikulolesya kuti ine ne mutala nongwa.

¹⁹ Kunongwa ye ine kwi dala ilya kulandata indajizyo indi ngati imfuuye, inga inikhalaje anza she uMlungu akwanza.

²⁰ Ine inhomeliilwe peeka nu Kilisiti, ileelo ne mwumi, te neene winza, lyoli uKilisiti mwumi mukaasi yaani. Uwuumi we indi nawo akhabhalilo ikha, inkudiila kwi dala ilya kumwitikha uMwana wa Mlungu, we anganile, akhayifumwa uwuumi waakwe kunongwa yaani.

²¹ Intakwanza kuwukhaana uwiila wa Mlungu. Inga umuntu angakhola kubha mugolosu kwi dala ilya kulandata indajizyo, pe uKilisiti afuuye ulwa khasa!

3

Kumwitikha uYeesu awe kuzilandata indajizyo

¹ Imwe Bhagalatiya, mwe mutali ni njeele! Wu naanu, we abhalojile? Nabhalinganiziizye akhinza ku zya Yeesu Kilisiti, zye bhámukhomeleeye pa shikhobhenhanyo.

² Inkwanza kumanya izwi ili kufuma kukwinyu, bhuli, mwáposheleeye uMupepu uMufinjile kwi dala ilya kulandata indajizyo, awe kwi dala ilya kutejeelezya na kuziyitikha iNtumi iNyinza?

³ Bhuli, mwabha mwe bhalema anza shiniishi? Mwándile ku makha ga Mupepu uMufinjile, ileelo mukwanza kumalilizya ku makha giinyu muneemwe.

⁴ Bhuli, amayimba gonti gaala ge gabhaajile imwe, gabha ga khasa? Yitangabha shiniisho!

⁵ Bhuli, uMwungu abhapiye uMupepu uMufinjile na kubhomba amaye pakaasi yiinyu, kunongwa ye mukulandata indajizyo, awe kunongwa ye mukwimvwa iNtumi iNyinza na kuziyitika?

⁶ Yeenyi uAbulahaamu.* UWusimbe uWufinjile wakuti, “UAbulahaamu amwitishile uMwungu, wope uMwungu akhamubhaazya kuti mugolosu.”†

⁷ Ishi mumanye kuti abhantu bhe bhakumwitika uMwungu bhe bhaana bha Abulahaamu.

⁸ UWusimbe uWufinjile wakuwilwe kufuma imaandi kuti uMwungu akhayibhabhaazya kuti bhagolosu abhantu abhi nsi zyonti kwi dala ilya lwitikho. Atalile kumubhuzya uAbulahaamu iNtumi iNyinza kuti, “Kushilila kukwakho ivikholo vwonti vikhayisaywa.”‡

⁹ Pe bhaala bhe bhakumwitika uMwungu bhakusaywa, anza she uAbulahaamu asayiilwe kunongwa ya lwitikho lwakwe.

Ishigune ni ndajizyo

* **3:6 3:6** UAbulahaamu Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni**. † **3:6 3:6** Bhaazya Wandilo 15:6. ‡ **3:8 3:8** Bhaazya Wandilo 12:3.

10 Heelo bhonti bhe bhakusubhila kubhomba zye zikwanziwa ni ndajizyo, bhali mu shigune. Kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, “Wowonti we atakulema na kubhomba zyonti zye zisimbiilwe mu Shitaabu ishi ndajizyo, aguniilwe.”§

11 Nalyoli ataliipo umuntu we akubhaaziwa uwugolosu pamiiso ga Mulungu kwi dala ilya kuzilandata indajizyo, kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, “Umuntu umugolosu atiposheelee uwuumi ku lwitikho.”*

12 Heelo indajizyo zitakusubhila ulwitikho, lyoli kubhomba anza she zikulajizya. Ye nongwa uWusimbe uWufinjile wakuti, “Umuntu we akuzilema zyonti zye zisimbiilwe mu ndajizyo, atiyikhalaje kwi dala ilya kuzilema ziniizyo.”†

13 UKilisiti atutuulile kufuma mu shigune shi ndajizyo kwi dala ilya kwegu wawo ishigune shiniisho, kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, “Wowonti we akhomeliilwe pa shikhobhenhanyo aguniilwe.”‡

14 Atutuulile inga insayo zye uAbulahaamu apewiilwe, zibhafishile bhe te Bhayahuudi, kwi dala ilya Yeesu Kilisiti, inga ku lwitikho tuposheelee uMupepu uMufinjile we uMulungu alajile.

Indajizyo nu lufingo

15 Bhanholo bhaani mu lwitikho, imbabhuzye ishikholanyo isha kufuma mu wiikhalo wiitu.

§ **3:10 3:10** Bhaazya Nkambushizyo 27:26. * **3:11 3:11** Bhaazya Habakuuki 2:4. † **3:12 3:12** Bhaazya Bhalaawi 18:5. ‡ **3:13 3:13** Bhaazya Nkambushizyo 21:23.

Musiibhe izya lufingo ulwa bhantu bhabhili. Inga bhithhana na kusimishizanya, ataliipo uwa kukhaana awe kwonjezya inongwa zimo.

¹⁶ Pe uMulongu alajile kwa Abulahaamu, uweene peeka ni shipaafi shaakwe. UWusimbe uWufinjile wutakuti, “Ni vipaafi vwakwe,” kwe kuti abhinji, lyoli wakuti, “Ni shipaafi shaakwe,” S kwe kuti weeka, wanuyo wu Kilisiti.

¹⁷ Zye inkwanza kulonga zye zi ziizi, uMulongu abhiishile ulufingo* nu Abulahaamu. Indajizyo zye zafumiiye amanha imia zini na mashumi gatatu (430) pilongolela, zitakhakhola kunanganya ulufingo awe kugalulanya umulaji.

¹⁸ Kunongwa ye uwugaali inga wuli kwi dala ilya kulandata indajizyo, pe wutangasubhila umulaji. Heelo uMulongu ku wiila waakwe, alapile kwa Abulahaamu kwi dala ilya mulaji.

¹⁹ Indajizyo zili na mbombo yooni? Indajizyo zyaabhishiilwe inga zibhalolesyaje abhantu imbi-ibhi ziyabho, paka we ayinza ula we shipaafi sha Abulahaamu, we uMulongu alajile. Indajizyo zyaletilwe nu khabhiza, ku nyoobhe izya mwimvwanyi uMoose.†

²⁰ Heelo inga kuli imbali yeeka nyeene, we akwimvwanya atakwanziwa, nu Mulongu ali weeka mwene.

Imbombo iyi ndajizyo

§ 3:16 3:16 Bhaazya Wandilo 12:7. * 3:17 3:17 Ulufingo Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † 3:19 3:19 uMoose Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

21 Bhuli, indajizyo zikupingana nu mulaji wa Mulungu? Ndaali! Kunongwa ye inga indajizyo zibhanje zikuubhapa abhantu uwu-umi, pe tungakhola kubhaaziwa uwugolosu kwi dala ilyi ndajizyo.

22 Heelo uWusimbe uWufinjile wukulonga kuti abhantu bhonti bhakutabhaalwa ni mbiibhi, inga bhe bhakumwitikha uYeesu Kilisiti bha-posheelee umulaji.

23 Heelo we abhantu bhashiili kubha nu lwitikho mwa Kilisiti, indajizyo zyátubhiishile mu wutumwa, kufishila we ulwitikho mwa Yeesu Kilisiti lwalolekha.

24 Pe indajizyo ziniizyo zikhatulongolaga ngati mulindiilili wiitu kutufisya kwa Yeesu Kilisiti, inga tubhaaziwe uwugolosu kwi dala ilya kumwitikha uweene.

25 Heelo kunongwa ye ulwitikho mwa Yeesu Kilisiti lufishile, itwe tutakutabhaalwa winza ni ndajizyo, umulindiilili wiitu.

26 Ishi imwe mweni mwabha mwe bhaana bha Mulungu, kwi dala ilya lwitikho, kunongwa ye mupatinhiine nu Yeesu Kilisiti.

27 Kunongwa ye imwe mweni mwe mwozeli- ilwe, mupatinhanyiinywe nu Yeesu Kilisiti, muli ngati mumukwatile uYeesu Kilisiti.

28 Pe shiniisho kutali nu wuleganu uwa Muyahuudi na we te Muyahuudi, awe umutumwa nu musatulwe, awe umusakhaala nu mwantanda. Imwe mweni muli nu wupeeka, kunongwa ye mupatinhanyiinywe nu Yeesu Kilisiti.

29 Inga imwe mwe bhantu bha Kilisiti, pe mwe shipaafi sha Abulahaamu, mwe bhagaali anza

she uMwungu alajile.

4

Uwuleganu uwa mutumwa nu mugaali

¹ Ishi inkwanza kulonga mu shikholanyo kuti, umugaali we munsu, atakulegana nu mutumwa she poope ishuma shonti shaakwe.

² Akhabhalilo khanaakho khonti ali paasi pa bhalindiilili na bhimiilili abhi shuma shaakwe, paka akhabhalilo khe khabhatishiilwe nu taata waakwe.

³ Shiniisho she yamile nitwe we twashiili kutulwa nu Yeesu Kilisiti, twamile twe bhatumwa, tukhatabhalwaga ni mbaatikho na minho aga mu nsi.

⁴ Heelo akhabhalilo khe uMwungu abhatishile we khaafikha, akhamusonteelezya uMwana waakwe mu nsi. Akhapaapwa nu mwantanda, akhatabhaalwa ni ndajizyo.

⁵ Amusonteleziizye inga abhatule bhe bhakhatabhalwaga ni ndajizyo zya Moose, inga itwe tubhe twe bhaana bha Mwungu.

⁶ Kunongwa ye imwe mwe bhaana bhaakwe, uMwungu amusonteleziizye uMupepu wa Mwana waakwe mu mooyo giinyu. UMupepu wanyo ye akutubhiikha kuti tumubhilishilaje uMwungu kuti, "Aaba," kwe kuti, "Taata."

⁷ Pe iwe te we mutumwa winza, lyoli we mwana wa Mwungu. Kunongwa ye we mwana, pe ukhayiposheela uwugaali we uMwungu akubhishiye wumwana waakwe.

*Ἐπαύλο akwanza aBhagalatiya
bhawugalushile uwanalyoli*

8 Imaandi mutámumanyile uMũlungu, mwámile mwe bhatumwa bha vintu vwe te wu Mũlungu.

9 Heelo akhabhalilo ikha, mumumanyile uMũlungu, awe inti mumanyishile nu Mũlungu. Pe mungakhola bhuliibhuli kugalushila imbaatikho na minho agi maandi aga mu nsi ge gatangakhola kutupokha. Bhuli, mukwanza kubha mwe bhatumwa bhaabho winza?

10 Muli she mukulema insiku zimo, ameezi gamu na manha gamu kubha shikulukulu sha kumushindikha uMũlungu!

11 Inkutuyya kunongwa yiinyu kuti pamu imbombo ye nabhombile kunongwa yiinyu yitakhabhe ya khasa!

12 Bhanholo bhaani mu lwitikho, inkubhalaabha mubhe mwe bhasatulwe anziine kufuma mu ndajizyo, kunongwa ye ine indi anziimwe.

We náamile peeka niimwe, mutámombeeye uwubhiibhi wowonti.

13 Mumanyile kuti kũwandilo uwubhinu we náamile nawo, khantu khe khámpiiye akhabhalilo akha kubhalumbiilila iNtumi iNyinza.

14 Poope shiniiso, akhabhalilo khaala mutánsholanyiinye awe kũhaana kũongwa ya wutolwe waani, poope she yámile ndingo kukwinyu. Lyoli mwámposheleeye anza kabhizya wa Mũlungu, awe anza she mungamuposheela uYeesu Kilisiti wuyoyu.

15 Akhabhalilo khaala mwámile nu luseshelo,

ileelo ishi kwafumila khooni? Inkulonga nalyoli, akhabhalilo khaala nhani mwákhohile kufigula amiiso giinyu na kumpa ine.

¹⁶ Bhuli, umusanyuunu nabha ne mulugu wiinyu kunongwa iya kubhabhuzya uwanalyoli?

¹⁷ Abhantu bhamu bhakuyikungula kubhayimbila imwe, ileelo zye bhakwanza te nyinza. Bhakwanza kubhalenyaanya niine, inga muyikungule kubhayimbila abheene.

¹⁸ Khinza kuyikungula kubhayimbila abhanji ku nsibho inyinza insiku zyonti, te ku khabhalilo khe indi peeka niimwe kheene.

¹⁹ Bhaana bhaani abhaganwa, ine inkuyimba akha wubhili kunongwa yiinyu, anza she umwantanda we ali pa wumwamu, akuyimba mu khabhalilo akha kupaapa. Inkuyimvwa shiniisho paka pe uwikhalo wiinyu wutilolesye injendo zya Kilisiti.

²⁰ Insambile kubha peeka niimwe akhabhalilo ikha, inga indonje ku wutonsu! Inkutuya nhaani kunongwa yiinyu!

Ishikholanyo isha Hagaali na Saala

²¹ Mbuzajaje, imwe mwe muyiganile kubha mwe bhatumwa bhi ndajizyo, bhuli, mukwimvwa she indajizyo zikulonga?

²² Yisimbilwe mu Wusimbe uWufinjile kuti, uAbulahaamu amile na bhavuli bhabhili, weeka kwa mwantanda umutumwa, we itaawa lyakwe amile wu Hagaali, uwa wubhili kwa mwantanda umusatulwe, we itaawa lyakwe amile wa Saala.

²³ UMwana wa mwantanda umutumwa apapiilwe ku lubhaatikho ulwa bhantu. Heelo umwana uwa mwantanda umusatulwe apapiilwe kunongwa ya mulaji wa Mulungu.

²⁴ Intumi ziniizyo zikulongwa ku shikholanyo, kunongwa ye abhantanda bhabhili bhanaabho bhali ngati mfingo zibhili. Ulwa kwanda lu luula lwe lwabhombeshile mwi gamba ilya Sinaayi, lukholiine nu Hagaali. Abhaana bhaakwe bhakupaapwa mu wutumwa wi ndajizyo zya Moose.

²⁵ UHagaali shikholanyo shi gamba ilya Sinaayi ilya mu nsi iya Alaabiya. Khabhili shikholanyo shi nhaaya iya Yelusaleemu iya shiishi, ye yili mu wutumwa wi ndajizyo zya Moose peeka na bhaana bhaakwe.

²⁶ Heelo uSaala, shikholanyo shi Yelusaleemu iya kumwanya. Inhaaya yiniyo nsatulwe, ye wu nyina wiitu.

²⁷ Kunongwa ye yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile, kuti,

“Seshelaga iwe wamuluuji, we utakupaapa,
dandizyaga izi iwe we utimvwizye naalumo
amavune aga kupaapa umwana,
kunongwa ye abhaana bha wuula we aleshilwe
bhinji,

kushila abha wuula we ali nu mulume.”*

²⁸ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, imwe mwe bhaana bha Mulungu kunongwa ya mulaji waakwe, anzu Isaaka umwana wa Saala.

²⁹ Heelo mu nsiku ziila, umwana we apapiilwe ku lubhaatikho ulwa bhantu, akhamuyimvwaga

* 4:27 4:27 Bhaazya Yeesaya 54:1.

umwana we ápapiilwe ku makha ga Mupepu uMufinjile. Zili anza shishiila na mu nsiku izya shiishi.

³⁰ Heelo uWusimbe uWufinjile wakuti bhali? Wakuti, “Mubhinje umwantanda umutumwa peeka nu mwana waakwe, kunongwa ye umwana wa mutumwa, te akhagaale peeka nu mwana uwa mwantanda umusatulwe.”†

³¹ Pe shiniisho bhanholo bhaani mu lwitikho, itwe te twe bhaana bha mutumwa, lyoli twe bhaana bha mwantanda umusatulwe.

5

Uwasatulwe we uKilisiti akubhapa aBhakilisiti

¹ UKilisiti atupiiye uwasatulwe, inga tubhe twe bhasatule. Pe muyisinde, mutakhiitische winza kubha mwe bhatumwa bhi ndajizyo.

² Tejeelezyi! Neene ne Paulo inkulonga niimwe! Inga mwitika kutahiiliwa anza she indajizyo zya Moose zikulonga inga uMulungu abhiitische, uKilisiti te abhe nu wukabhi naawumo kukwinyu.

³ Inkubhasokha khabhili apazelu, wowonti we akwitika kutahiiliwa, akwanziwa kulema indajizyo zyonti.

⁴ Inga mukusubhila kubhaaziwa uwugolosu kwi dala ilya kuzilandata indajizyo, pe muyigabhuyeye kwa Kilisiti, muli kunzi ya wiila wa Mulungu.

† 4:30 4:30 Bhaazya Wandilo 21:10.

5 fleelo itwe, ku makha ga Mupepu uMufinjile tukusubhila kuposheela uwugolosu, kwi dala ilya kumwitikha uYeesu.

6 Kwe kuti inga tupatinhanyiinywe nu Yeesu Kilisiti, kutahiiliwa awe sita kutahiiliwa kutakwavwa naakhamu, lyoli lye lya wukabhi, lwitikho lwe lukabhomba imbombo ku lugano.

7 Kuvandilo mukhajendelelaga akhinza! Wu naanu, we akhadinda kutinikha uwanalyoli?

8 We abhasonganyiinye atafumile kwa Mulungu we abhabhishiiye imwe.

9 Anza she abhantu bhakuti, "Uwusafu* wushe wukusafwa ishinyanya shonti!"

10 UMwene ampiye ulusubhilo kukwinyu, kuti te mubhe ni nsiibho izya wuleganu niine. fleelo umuntu wowonti we akubhayimvwa nalyoli akhayifundwa, poope abhe wu naanu.

11 Bhanholo bhaani mu lwitikho, ine bhanje inkulumbiilila ku zya kutahiiliwa, khooni khe abhayahuudi bhakunjimvwa? Uwanalyoli ku kuti bhali she bhakunjimvwa, wunuuwu wukeeti kuti inkulumbiilila uwuposhi ku zya shikhobhenhanyo sha Yeesu Kilisiti sheene.

12 Inkusungukha kuti bhanaabho bhe bhakubhapulinsya imwe ku zya kutahiiliwa, bhajendelele na poope kuyidumula impaaswa izya shipaafi!

13 Bhanholo bhaani mu lwitikho, uMulungu abhabhishiiye inga mubhe mwe bhasatulwe. fleelo mutabhombelaje uwusatulwe wiinyu

* 5:9 5:9 Uwusafu kwe kuti imanyizyo izyi lenga.

kubhomba insungukho izya mubhili, lyoli mwavwanaje ku lugano.

¹⁴ Kunongwa ye indajizyo zyonti zikukwila ma ndajizyo yeeka ini ye yikuti, “Umugane uwamwinyu anza she uyiganile waneewe.”†

¹⁵ fleelo inga mukulumana na kulilana anzi vikhanu, mayenyaaje kuti mutakhamalane.

Uwiikhalo uwa Shikilisiti

¹⁶ Pe shiniisho, inkulonga inkuti, malongolwaje nu Mupepu uMufinjile, pe te mubhombaje insungukho imbiibhi izya mubhili.

¹⁷ Inkulonga shiniisho, kunongwa ye zye uwuntu uwi mbiibhi wakusungukha, uMupepu uMufinjile atakuzyanza, khabhili zye uMupepu uMufinjile akwanza, uwuntu uwi mbiibhi watakuzyanza. UMupepu uMufinjile ni nsungukho imbiibhi izya wuntu uwi mbiibhi vikulwa. Kunongwa yiniyo, mutangakhola kubhomba inyinza zye mukwanza.

¹⁸ fleelo inga makulongolwa nu Mupepu uMufinjile, te mwe bhatumwa bhi ndajizyo.

¹⁹ Pe zye zikufumilana ni nsungukho izya wuntu uwi mbiibhi zimanyishile, zye zi ziizi: uwubhembu, uwelengani, kubhomba izyi nsoni,

²⁰ kupuuta abhamalungu abhanji, uwulozi, kuviitana, ibho, umwone, umalakha, kuzilana, amadali, umuyubhano,

²¹ kusungukha iwwa bhanji, uwumwezi, uwulyovi, na ganji ge gakholiine na ganaago. Inkubhabhuzya winza anza she nabhabhuziize, abhantu bhe bhakubhomba

† 5:14 5:14 Bhaazyu Bhalaawi 19:18.

ganaago, bhatali nu wugaali mu wamwene wa Mulungu.‡

22 Heelo amatunda aga Mupepu uMufinjile, ge ga giiga: ulugano, uluseshelo, uwutengaanu, uwujimbiilizu, uwinza, uwuteti, uwusunde,

23 uwutonsu na kuyijela. Yitaliipo indajizyo ye yikukhaana ziniizyo.

24 Abhantu bhe bhakhomanyiinywe nu Yeesu Kilisiti, bhatakutabhaalwa ni nsungukho zya bho imbiibhi izya wuntu uwi mbiibhi peeka ni nsibho zya bho imbiibhi. Bhali ngati bhakhomeleeye uwikhalo waabho uwi maandi pa shikhobhenhanyo sha Yeesu.

25 UMupepu uMufinjile atupiiye uwikhalo uwupwa, pe tulandataje amadala gaakwe.

26 Tutayipaalaje, tutandilizanyaaje, awe kulolelana umwone.

6

Kujimbililana na kwavwana

1 Bhanholo bhaani mu lwikho, umuntu inga aalemwa mu mbiibhi zyozyonti, imwe mwe mukulongolwa nu Mupepu uMufinjile magalusyaje shipwa umuntu anza wunuyo, ku wutonsu. Heelo mubhe amiiso, kuti niimwe mutakhalingwe.

2 Mwavwanaje mu wutolwe wiinyu, kwi dala liniilyo mutikwilizye indajizyo zya Kilisiti.

3 Inga umuntu wowonti akuyilola kuti akhon-deeye kushila abhanji, fwani khaala, pe umuntu wunuyo akuyikhopela wunuyo.

‡ 5:21 5:21 *Uwamwene wa Mulungu* Bhaazya mu ***Wilulanyo hwa mazwi amajeni.***

4 Umuntu wowonti azyenyaaje injendo zyakwe. Inga akubhomba inyinza, pe angakhola kuyibaada ma zye abhombile, sita kukholanya na zye abhombile uwunji.

5 Kwe kuti umuntu wowonti akhayipimba ivunda lyakwe wuuyo.

6 Umumanyili wowonti uwi zwi lya Mulungu, amugabhalaje umumanyizi waakwe ivwinza vwe apatile.

7 Mutakhayikhopele, uMulungu atakwanganalwa. Umuntu vwe awaalile, vwe akhayivuna.

8 Umuntu inga akulandata insungukho izya mabhili na kubhomba imbiibhi, insungukho ziniizyo zitimuyazye. Heelo inga akumalandata uMupepu uMufinjile kubhomba inyinza akhayiwaaga uwuumi uwa wiila kufuma kwa Mupepu uMufinjile.

9 Pe shiniisho, tutalitaje kubhomba inyinza, kunongwa ye inga tukujimbiilila, tukhayivuna aminza we akhabhalilo khaafikha.

10 Pe shiniisho we tuli na khabhalilo, tabhabhombelaje inyinza abhantu bhonti, inhaani abhamwitu ma lwitikho.

Insoshi izya kuwumalilishilo

11 Yeenyi amasimbe gaani she mapiti, ishi inkusimba ni nyoobhe yaani nuneene!

12 Bhaala bhe bhakwanza kubhabijila imwe kutahiiliwa, bhakubhomba shiniisho kunongwa ye bhakwanza abhantu bhabhashindikhaje. Bhakubhomba shiniisho kunongwa ye bhakwogopa kuyimba kunongwa ya shikhobhenhanyo sha Kilisiti.

13 Kunongwa ye bhoope bhiihho bhe bhatahili-iwe bhatakuzinikha indajizyo, lyoli bhakwanza imwe mutahiiliwe inga bhayibaadile mu mabhili giinyu.

14 Heelo ine intangayibaadila akhantu khokhonti, lyoli inkuyibaadila ishikhobhenhanyo sha Mwene wiitu uYeesu Kilisiti. Kufumilana ni shikhobhenhanyo shiniisho, izya mu nsi umu zitali nu wukabhi kukwani, khabhili zye inkuzilola kuti zili nu wukabhi, ku bha mu nsi zitali nu wukabhi.

15 Kutahiiliwa awe sita kutahiiliwa, kutali ni mbombo naayimo, lyoli kupelwa shipwa nu Mulungu.

16 UMulungu abhalolele ishisa na kubhapa uwutengaanu abhantu bhonti bhe bhakulandata ulubhaatikho ulu. Bhanaabha bhe Bhaisilaeli bha Mulungu abha nalyoli.

17 Pe umuntu wowonti atanjimvwaje winza, kunongwa ye amabhamba ge indi nago mu mabhili waani, shiholesyo kuti nakhomiilwe kunongwa iya kumabhombela uYeesu Kilisiti.

18 Bhanholo bhaani mu lwitikho, uwiila wa Mwene wiitu uYeesu Kilisiti wubhe peeka niimwe. Zibhe shiniisho.

**ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
(New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06